

**Zmluva o dielo č. 200809 uzavretá  
podľa § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb.  
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov**

uzatvorená medzi:

**Objednávateľom:** Slovenská republika – Ministerstvo hospodárstva SR  
sídlo: Mierová č. 19, 827 15 Bratislava – správca majetku štátu  
zastúpený: **Ing. Peter Bučka, vedúci služobného úradu**  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 70 000 61366/8180  
IČO: 686 832

**(ďalej len objednávateľ)**

**Zhotoviteľom:** **grain s.r.o.**  
sídlo: Chladná 7, 831 06 Bratislava 35  
zastúpený: **Alena Bobovnická, konateľka**  
bankové spojenie: 2624748278/100  
IČO: 358 26 088  
IČ DPH: SK 202028 5982  
Spoločnosť je zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 2551/B

**(ďalej len zhotoviteľ)**

**Čl. 1  
Predmet zmluvy**

- 1.1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa zhotoviť dielo – vypracovať Hospodársku ročenku 2007-2008 podľa špecifikácie uvedenej v nasledujúcom odseku.
- 1.2. Špecifikácia predmetu zmluvy:
  - 1.2.1. Objem: 500 ks
  - 1.2.2. Formát: 165 x 240 mm
  - 1.2.3. Rozsah: max. 150 strán + 4 strany obálka
  - 1.2.4. Farebnosť: 4 + 4
  - 1.2.5. Papier: 200-220 gr. ONL+štrukturované lamino na obálke, 115-135gr. ONL vovnútri
  - 1.2.6. Knihárske spracovanie: väzba V2
- 1.3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za zhotovenie diela cenu podľa Čl. 2 tejto zmluvy.

**Čl. 2  
Cena diela**

- 2.1. Za spracovanie predmetu zmluvy je stanovená celková cena, ktorá je zároveň cenou konečnou a zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa. Celková cena bola stanovená na 976.545,-Sk

(slovom deväťstosedemdesiatšesťtisícpäťstoštyridsaťpäť Sk). K cene bude fakturovaná príslušná DPH.

### Čl.3

#### Termín plnenia a miesto plnenia

- 3.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo podľa čl. 1 do **10.12.2008**.
- 3.2. Dielo bude odovzdané formou odovzdávajúceho protokolu podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

### Čl. 4

#### Platobné podmienky

- 4.1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu podľa čl. 2 zhotoviteľovi na základe faktúry – daňového dokladu, ktorú zhotoviteľ vystaví do 15 dní po protokolárnom odovzdaní diela. Splatnosť faktúry vystavenej zhotoviteľom je 14 dní odo dňa jej riadneho doručenia objednávateľovi.
- 4.2. Za deň zdaniteľného plnenia sa považuje deň fakturácie.
- 4.3. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania fakturovanej sumy na účet zhotoviteľa.

### Čl. 5

#### Povinnosti objednávateľa a zhotoviteľa

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi poskytnutím výstupov ŠÚ SR za rok 2007 ako aj výhľady za rok 2008, rovnako aj podklady publikované NBS do 30.9.2008, ako aj oficiálne akceptované preklady slovenskej legislatívy z oblasti podpory prílevu PZI.
- 5.2 Nesplnenie povinností podľa 5.1 môže byť považované za podstatné porušenie povinností objednávateľa a byť dôvodom na vypovedanie zmluvy podľa čl. 9, bod 9.2.
- 5.3 Objednávateľ je povinný si zhotovené dielo na základe výzvy zhotoviteľa prevziať najneskôr do 5 dní odo dňa, kedy bol k tomuto kroku vyzvaný.
- 5.4 Dielo bude vypracované a objednávateľovi odovzdané v tlačenej podobe v anglickom jazyku v počte 500 výtlačkov.
- 5.5 Kontaktní pracovníci:
  - 5.5.1 Za objednávateľa: PhDr. Branislav Zvara  
Telefón: +421 2 4854 7073  
Mobil: +421 907 857 678  
e-mail: zvara@economy.gov.sk
  - 5.5.2 Za zhotoviteľa: Mgr. Alena Bobovnická  
Mobil: +421 903 200 001  
e-mail: [alena.bobovnicka@stonline.sk](mailto:alena.bobovnicka@stonline.sk)

### Čl. 6

#### Vlastnícke a autorské práva k zhotovenému dielu a nebezpečenstvo škody na ňom

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke práva k zhotovenému dielu patria objednávateľovi. Autorské práva zostávajú zhotoviteľovi. Ďalšie šírenie diela, použitie citácií a využitie na komerčné účely podliehajú súhlasu zhotoviteľa.
- 6.2 Vlastníkom diela je objednávateľ, ktorý znáša nebezpečenstvo škody na ňom.

- 6.3 Objednávateľ má právo v lehote 5 pracovných dní od jeho prevzatia zhodnotiť a pokiaľ sa jedná o vady zjavné, reklamovať ich u zhotoviteľa bez zbytočného odkladu po ich zistení. Ostatné vady má právo reklamovať len vtedy, ak boli spôsobené porušením povinností zhotoviteľa.
- 6.4 Dielo bude protokolárne odovzdané zhotoviteľom objednávateľovi. Odovzdaním diela sa objednávateľ stáva vlastníkom diela.

### **Čl. 7 Sankcie**

- 7.1. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry v dohodnutom termíne môže zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 7.2. Ak po podpise tejto zmluvy objednávateľ odstúpi od plnenia záväzkov, uhradí zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške:
- 7.2.1. 50% z ceny objednaného čiastkového plnenia podľa čl. 2 v prípade odstúpenia od plnenia do 5 pracovných dní od podpisu tejto zmluvy
- 7.2.2. 100% z ceny čiastkového plnenia v prípade odstúpenia od plnenia po 5 pracovných dňoch od podpisu tejto zmluvy.
- 7.3 V prípade nedodržania termínu plnenia podľa čl. 3, môže objednávateľ uplatniť voči zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania.

### **Čl. 8 Ostatné podmienky**

- 8.1. V prípade, ak objednávateľ bude požadovať od zhotoviteľa služby nad rámec tejto zmluvy, špecifikácia týchto služieb a výška odmeny pre zhotoviteľa bude predmetom dodatku k tejto zmluve.

### **Čl. 9 Zánik zmluvy**

- 9.1. Zmluva môže zaniknúť:
- 9.1.1. splnením diela v dohodnutých termínoch a úhradou ceny diela
- 9.1.2. odstúpením zhotoviteľa v prípade podstatného porušenia povinností objednávateľa, čl. 5, bod 5.1
- 9.1.3. Odstúpením objednávateľa podľa čl.7, bod 7.2
- 9.1.4. Dohodou zmluvných strán
- 9.1.5. Ak je objednávateľ alebo zhotoviteľ v konkurze alebo vyrovnaní – o tejto skutočnosti musí objednávateľ alebo zhotoviteľ písomne informovať druhú stranu do 3 pracovných dní od vzniku tejto skutočnosti
- 9.2 Odstúpenie od zmluvy sa uskutočňuje formou doporučeného listu. Pokiaľ nie je možné doručiť odstúpenie formou doporučeného listu, postačuje ľubovoľný iný písomný spôsob doručenia. Odstúpenie podľa čl. 9, bod 9.1.2 musí obsahovať konkrétny dôvod odstúpenia od zmluvy.

**Čl. 10**  
**Záverečné ustanovenia**

- 10.1 Zmluvné strany berú na vedomie, že všetky informácie, ktoré sa v súvislosti s uzavretím a plnením tejto zmluvy dozvedia, sa považujú za dôverné informácie a za obchodné tajomstvo v zmysle §17 Obchodného zákonníka.
- 10.2 Zhotoviteľ je povinný využívať objednávateľom jemu zverené podklady a doklady len v miere stanovenej touto zmluvou. Je povinný zabrániť ďalším osobám v prístupe k informáciám dôverného charakteru, ktoré získa v rámci plnenia predmetu zmluvy od objednávateľa a taktiež je povinný chrániť tieto informácie pred neoprávneným nahliadnutím a zneužitím. Táto povinnosť trvá aj po uplynutí platnosti tejto zmluvy a musí byť uložená všetkým osobám povereným výkonom tejto zmluvy.
- 10.3 Na zmluvné vzťahy neupravené v tejto zmluve sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka
- 10.4 Zmluvu možno meniť alebo rušiť ju iba písomne, a to na základe dohody zmluvných strán podpísanej oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 10.5 Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
- 10.6 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu štatutárnych zástupcov oboch zmluvných strán.
- 10.7 Tieto ustanovenia platia aj pre právnych zástupcov zmluvných strán.
- 10.8 Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpísali.

28.10.2008

Bratislava,..... 2008

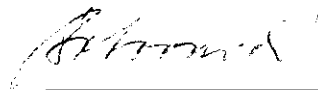
Bratislava, 2.10.2008

Zhotoviteľ:

Objednávateľ:



Ing. Peter Bučka  
vedúci služobného úradu



Mgr. Alena Bobovnická  
konateľka spoločnosti  
grain, spol. s r.o.

**grain** s.r.o.

Chladná 7  
831 06 BRATISLAVA 35  
IČO: 35 826 088  
IČ DPH: SK2020285982  
obch. reg. Okr. súdu BA I., vložka 2551/